



ITMS KÓD: 2710003

Spis. č.: 21494/2015-M\_KVSÚ  
Zázn. č.: 54045/2015

## Zmluva o poskytnutí služieb

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

### Článok 1 Zmluvné strany

**1.1. Objednávateľ:** **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**  
Sídlo: Špitálska 4,6,8, 816 43 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Jozef Vančo, vedúci kancelárie služobného úradu  
Kontaktná osoba: XXXXXXXX  
IČO: 00 681 156  
DIČ: 2020796338  
Bankové spojenie: XXXXXXXX  
IBAN účtu: XXXXXXXX

(ďalej len „objednávateľ“)

**a**

**1.2. Poskytovateľ:** **PRINT4U, s.r.o.**  
Sídlo: Školská 98, 044 15 Nižná Myšľa  
Zastúpený: Andrea Hrudálová, konateľ  
Kontaktná osoba: XXXXXXXX  
IČO: 46612629  
DIČ: 2023484738  
IČ DPH: SK2023484738  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sro, vložka č. 35583/V  
Bankové spojenie: XXXXXXXX  
IBAN účtu: XXXXXXXX

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

sa dohodli na znení tejto Zmluvy o poskytnutí služieb (ďalej len „zmluva“).



- 1.3. Táto zmluva vychádza zo zásady vzájomnej výhodnosti pre obidve zmluvné strany, z dodržiavania zásad poctivého obchodného styku a s prihliadnutím na všeobecne zachovávané obchodné zvyklosti.
- 1.4. Objednávateľ postupoval pri obstaraní predmetu tejto zmluvy podľa ustanovenia § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **Článok 2 Predmet zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve pre objednávateľa služby, a to:
  - 2.1.1. grafická príprava a spracovanie textu, fotografií, tabuliek, grafov a obrázkov, vytvorenie infografiky do špeciálnej prílohy v rámci periodika pri špecifikácii: formát A3, počet strán 8, farebnosť 4+4,
  - 2.1.2. vydanie špeciálnej prílohy ako súčasť periodika - denníka Nový Čas, zabezpečenie tlače a distribúcie, a to za nasledovných podmienok:
    - umiestnenie: vložená v strede periodika ako jeho súčasť,
    - náklad: minimálne 100.000 ks,
    - deň vydania: 27. novembra 2015,
    - papier: v kvalite daného periodika,
    - distribúcia a predaj: celé územie SR,
  - 2.1.3. dodanie výtlačkov denníka Nový Čas zo dňa 27.11.2015 v počte 120 ks objednávateľovi, na adresu jeho sídla najneskôr do 12.00 hod. dňa 27. 11. 2015.
- 2.2. Záväzku poskytovateľa uvedenom v bode 2.1. zmluvy zodpovedá záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za služby poskytnuté v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve cenu dohodnutú v článku 4 zmluvy.

## **Článok 3 Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1. Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení svojich povinností podľa tejto zmluvy postupovať profesionálne a s odbornou starostlivosťou.
- 3.2. Objednávateľ dodá obsah špeciálnej prílohy poskytovateľovi pred vydaním v elektronickej forme. Obsahom špeciálnej prílohy sa rozumie text v slovenskom jazyku po jazykovej korektúre, fotografie, tabuľky, grafy, obrázky a podklady pre infografiku.



- 3.3. Odovzdanie a prevzatie výtlačkov dodaných podľa článku 2 bod 2.1.3. potvrdia oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísaním preberacieho protokolu. Vzor preberacieho protokolu je uvedený v prílohe č. 1 „Vzor preberacieho protokolu“ (ďalej len „príloha č. 1“).
- 3.4. Zmluvné strany sú povinné oboznamovať druhú zmluvnú stranu so všetkými novými skutočnosťami, ktoré môžu mať vplyv na plnenie predmetu zmluvy.
- 3.5. Poskytovateľ je povinný uchovávať účtovné doklady súvisiace s plnením predmetu zmluvy 10 rokov od ich úhrady objednávateľom.
- 3.6. V prípade potreby je objednávateľ oprávnený vyžiadať si od poskytovateľa ďalšie doklady potrebné na preverenie oprávnenosti výdavkov.

#### **Článok 4 Cena a platobné podmienky**

- 4.1. Zmluvná cena za poskytnuté služby podľa tejto zmluvy je konečná a je dohodnutá v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnuté služby podľa tejto zmluvy zahŕňa všetky priame aj nepriame náklady poskytovateľa spojené s plnením podľa tejto zmluvy.
- 4.3. Celková konečná cena za riadne poskytnuté služby je **14.600,- EUR bez DPH, t.j. 17.520,- EUR s DPH** (slovom: štrnásťtisícšesťsto eur bez DPH, t.j. sedemnásťtisícpäťstodvadsať eur s DPH).
- 4.4. Poskytovateľ je platiteľom DPH. Zmluvné strany berú na vedomie, že cena uvedená s DPH v tomto článku sa môže zmeniť iba v prípade, ak sa v dôsledku zmeny právnych predpisov Slovenskej republiky zmení aktuálna sadzba DPH v čase vzniku daňovej povinnosti.
- 4.5. Podkladom pre úhradu zmluvnej ceny za riadne poskytnuté služby je faktúra vystavená poskytovateľom podľa tohto článku zmluvy a doručená objednávateľovi v listinnej podobe na adresu jeho sídla. Prílohou faktúry bude oprávnenými zástupcami zmluvných strán podpísaný preberací protokol uvedený v prílohe č. 1 zmluvy a dva výtlačky denníka Nový Čas s dátumom vydania 27. 11. 2015.
- 4.6. Poskytovateľ má právo vystaviť objednávateľovi faktúru za ním poskytnuté služby až po splnení predmetu zmluvy.
- 4.7. Lehota splatnosti vystavenej faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia v listinnej podobe na adresu sídla objednávateľa.



- 4.8. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry je poskytovateľ oprávnený požadovať od objednávateľa úroky z omeškania vo výške 0,022 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4.9. V prípade omeškania poskytovateľa s poskytnutím služieb podľa tejto zmluvy, a to nevydaním špeciálnej prílohy v stanovenom termíne z dôvodov výlučne na strane poskytovateľa, je objednávateľ oprávnený požadovať od poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 1 % z celkovej zmluvnej ceny, a to aj opakovane za každý deň omeškania až do času kým poskytovateľ nevydá špeciálnu prílohu.
- 4.10. V prípade omeškania s dodaním výtlačkov v súlade s článkom 2 bod. 2.1.3. je objednávateľ oprávnený požadovať od poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR, a to aj opakovane za každý deň omeškania až do riadneho dodania výtlačkov.
- 4.11. Poskytovateľom vystavená faktúra musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a musí byť v nej jasne špecifikované za aké služby je vystavená a musí byť k nej priložený podpísaný preberací protokol podľa tejto zmluvy. Vo vystavenej faktúre musí byť presne špecifikovaný rozpis jednotkovej ceny a z údajov v nej uvedených musí byť zrejмый výpočet sumy, na ktorú je vystavená. Ak poskytovateľom vystavená faktúra neobsahuje náležitosti podľa tohto článku zmluvy alebo ak objednávateľ zistí formálne alebo vecné chyby vystavenej faktúry, objednávateľ vráti takúto faktúru poskytovateľovi na prepracovanie alebo na vystavenie novej faktúry. V takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová 30 dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej alebo novej faktúry objednávateľovi.
- 4.12. Faktúra sa považuje za uhradenú momentom odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa na účet poskytovateľa uvedený v tejto zmluve. V prípade, ak nastane omeškanie platby faktúry pre dôvody na strane Štátnej pokladnice, nie je objednávateľ po túto dobu v omeškaní so zaplatením fakturovanej sumy.
- 4.13. Poskytovateľ berie na vedomie, že finančné prostriedky objednávateľa určené na zaplatenie dohodnutej ceny, a to aj každej jej časti, sú finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a Európskeho sociálneho fondu. Poskytovateľ berie na vedomie, že na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia alebo zadržania sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov). Poskytovateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto zmluvy sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.



## Článok 5 Kontrola

- 5.1. Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť výkon finančnej kontroly príslušným kontrolným orgánom a vytvoriť podmienky pre jej výkon v zmysle príslušných predpisov Slovenskej republiky (napr. zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) a ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Poskytovateľ sa zaväzuje podrobiť sa aj výkonu kontroly poverenými zamestnancami objednávateľa. Poskytovateľ si je vedomý, že na uvedené právne vzťahy sa vzťahuje zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Poverení zamestnanci objednávateľa vykonávajúci kontrolu majú počas trvania realizácie uvedených národných projektov prístup ku všetkým obchodným dokumentom poskytovateľa súvisiacich s výdavkami a plnením povinností podľa tejto zmluvy.
- 5.2. Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy oprávnenými osobami počas platnosti a účinnosti príslušných rozhodnutí o schválení žiadosti o nenávratný finančný príspevok, na základe ktorých boli schválené národné projekty, z ktorých je financovaný predmet tejto zmluvy. Oprávnenými osobami na výkon kontroly/auditú sú najmä:
- 5.2.1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR a ním poverené osoby,
  - 5.2.2. Útvar následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby;
  - 5.2.3. Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - 5.2.4. Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - 5.2.5. Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - 5.2.6. Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a Európskej únie (ďalej len „EÚ“).

Poskytovateľ sa zaväzuje príslušným oprávneným osobám poskytnúť za týmto účelom všetku potrebnú súčinnosť.

## Článok 6 Náhrada škody

- 6.1. Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane v dôsledku porušenia ustanovení tejto zmluvy, zodpovednosť za škodu sa bude riadiť podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.



## Článok 7 Záverečné ustanovenia

- 7.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t. j. do 31.12. 2015.
- 7.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto zmluvy môže zaniknúť aj pred uplynutím doby uvedenej v bode 7.1. tohto článku zmluvy, a to písomnou dohodou zmluvných strán, výpoveďou objednávateľa alebo odstúpením od zmluvy.
- 7.4. Písomnú výpoveď, a to aj bez uvedenia dôvodu, je oprávnený dať objednávateľ. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede objednávateľa poskytovateľovi.
- 7.5. Odstúpiť od tejto zmluvy je možné len v prípade podstatného porušenia povinnosti vymedzenej v tejto zmluve niektorou zo zmluvných strán za predpokladu, že toto porušenie nebolo odstránené ani v primeranej lehote na to určenej druhou zmluvnou stranou podľa písomného upozornenia. Za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti zo strany poskytovateľa sa považuje porušenie článku 2 bod 2.1. tejto zmluvy. Za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti zo strany objednávateľa sa považuje nedodržanie lehoty splatnosti faktúry podľa tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú momentom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od tejto zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
- 7.6. Akékoľvek oznámenia, výzvy, odstúpenia, výpoved', vyhlásenia medzi zmluvnými stranami sú uskutočňované v písomnej forme a sú doručované prostredníctvom pošty, ako doporučená zásielka s doručenkou, alebo osobne, resp. mailom. Účinky doručenia písomností podľa tejto zmluvy nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky adresátom.
- 7.7. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné uskutočniť výlučne písomnou formou očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísaných oboma zmluvnými stranami ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 7.8. Právne vzťahy, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a ostatnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 7.9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – „Vzor preberacieho protokolu“.
- 7.10. Prípadné spory, týkajúce sa tejto zmluvy, riešia obe strany predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, spory rieši príslušný súd Slovenskej republiky.



**ITMS KÓD: 2710003**

- 7.11. Táto zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom po ich podpísaní oboma zmluvnými stranami poskytovateľ dostane dve vyhotovenia a objednávateľ dostane tri vyhotovenia.
- 7.12. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva je prejavom ich skutočnej vôle, že jednotlivým ustanoveniam tejto zmluvy porozumeli a s týmito bez výhrad súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

**Za poskytovateľa:**

V Nižnej Myšli dňa .....

**Za objednávateľa:**

V Bratislave dňa .....

---

Andrea Hrudálová  
konateľ

---

Ing. Jozef Vančo  
vedúci služobného úradu



**ITMS KÓD: 2710003**

**Príloha č. 1 k Zmluve**  
Spis. č.: 21494/2015-M\_KVSÚ  
Zázn. č.: 54045/2015

## **Vzor preberacieho protokolu**

k Zmluve o poskytnutí služieb spis. č.: 21494/2015-M\_KVSÚ, zázn. č.: 54045/2015

**Poskytovateľ:** PRINT4U, s.r.o.  
**Sídlo:** Školská 98, 044 15 Nižná Myšľa

**Objednávateľ:** Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Špitálska 4,6,8, 816 43, Bratislava

### **Preberacie konanie**

Poskytovateľ vyhlasuje, že plnenie predmetu zmluvy uvedené v preberacom protokole bolo zrealizované v súlade so Zmluvou o poskytnutí služieb spis. č.: 21494/2015-M\_KVSÚ, zázn. č.: 54045/2015.

Poskytovateľ potvrdzuje, že objednávateľovi odovzdal a objednávateľ potvrdzuje, že od poskytovateľa prebral 120 výtlačkov denníka Nový Čas s dátumom vydania 27. 11. 2015 v súlade s článkom 3 bod 3.3 zmluvy o poskytnutí služieb.

V ..... dňa.....

V ..... dňa.....

---

---